

## Arbeitskreis Asyl

Пропонує супровід під час відвідування державних установ та лікарів, а також допомагає зі збором речей для пожертв. Окрім того, Arbeitskreis Asyl організовує зустрічі "Cafe Contact" де біженці можуть поспілкуватися з іншими людьми та зав'язати нові знайомства.

### Контакти

Номер телефону: 0152 / 036 769 92  
Електронна пошта: mail@ak-asyl-juelich.de

## Arbeitskreis Asyl

Der AK Asyl bietet im Einzelfall Begleitung bei Behördengängen und Arztbesuchen an, hilft aber auch mit Sachspenden aus. Außerdem bietet der Arbeitskreis Asyl Cafe Contact an. Dort können Geflüchtete Anschluss zu Menschen finden und neue Kontakte knüpfen.

### Kontakt

Telefonnummer: 0152 / 036 769 92  
E-mail: mail@ak-asyl-juelich.de

## Die kleinen Hände

Надають поради та консультації, а також матеріальну допомогу (дитячий одяг, предмети дитячого вжитку тощо). Окрім того, пропонують фінансову допомогу в надзвичайних ситуаціях. Організація перевіряє кожен випадок окремо та шукає індивідуальне вирішення проблеми.

### Контакти

Номер телефону: 0151 / 257 630 41  
Електронна пошта: info@kleine-haende-juelich.de

## Die kleinen Hände

Die kleinen Hände bieten sachkundige Beratungen und Gespräche, sowie Sachhilfen in Form von Kinderkleidung, Kinderausstattung und ähnlichem an. Außerdem bieten sie eine finanzielle Überbrückungshilfe in akuten Notlagen. Jeder Einzelfall wird von den Kleinen Händen geprüft und individuell gelöst.

### Kontakt

Telefonnummer: 0151/ 257 630 41  
E-Mail: [info@kleine-haende-juelich.de](mailto:info@kleine-haende-juelich.de)

## Jülicher Tafel

Раціонально використовуємо продукти харчування. Допомагаємо людям. Як некомерційна організація, ми збираємо надлишки продуктів харчування чудової якості від виробників і продавців і роздаємо їх нашим відвідувачам. Отримання державної допомоги не є передумовою для того, щоб звернутися до нашої організації! Якщо Ви пенсіонер, маєте тимчасову роботу чи низький дохід – звертайтеся до нас. Реєстрація відбувається в нашому офісі по понеділках та середах з 10:00 до 12:00 год. З нашою карткою клієнта Ви можете отримувати продукти з нашої крамниці в попередньо обумовлений час. Зверніть увагу, біженці з України можуть приходити без попередньої реєстрації відразу до нашої крамниці у вівторок та п'ятницю з 11:00 до 15:00. Обов'язково при собі мати паспорт або еквівалентний документ, що підтверджує громадянство України.

### Контакти

Номер телефону: 02461 / 995 244  
Електронна пошта: post@juelicher-tafel.de

## Jülicher Tafel

Als gemeinnützige Tafel sammeln wir überschüssige, qualitativ einwandfreie Lebensmittel von Herstellern und Händlern und verteilen diese an unsere Kunden. Um Kunde zu werden, ist der Bezug von staatlicher Unterstützung keine Voraussetzung! Rente, Kurzarbeit, geringes Einkommen Etc. sind ausreichend. Die Anmeldung erfolgt in unserem Kundenbüro. Mit unserer Kundenkarte erhalten Sie zu den vorab vereinbarten Zeiten Lebensmittel in unserem Tafelladen.

### Kontakt

Margaretenstraße 14, 52428 Jülich  
Telefonnummer: 02461 / 995 244  
E-mail: [post@juelicher-tafel.de](mailto:post@juelicher-tafel.de)

# Hilfe in sozialen Notlagen

## Допомога в соціальних ситуаціях



## JÜkrainer

Об'єднання українців Юліха та околиць. На даний момент JÜkrainer разом з адміністрацією міста Юліх, компаніями Agilis Jettenders GmbH і Boos Logistik GmbH та волонтерами збирають гуманітарну допомогу та доставляють її до міста Львів. Українські місцеві організації транспортують зібрану допомогу в постраждалі від російсько-української війни регіони. Особи, котрі змушені були покинути свої домівки та знайшли прихисток в Юліху та його околицях, можуть за потреби вибрати одяг та взуття в пункті прийому гуманітарної допомоги за адресою Elisabethstrasse 1, 52428 Jülich. Актуальні години роботи складу можна знайти на <https://juekrainer.de> В цей час ви можете поспілкуватися з людьми, які розуміють вашу ситуацію та можливо зав'язати нові знайомства. JÜkrainer також допомагають з супроводом до офіційних установ та перекладами з німецької.

### Контакти

E-mail: [juelich.fuer.ukraine@gmail.com](mailto:juelich.fuer.ukraine@gmail.com)

Facebook: <https://www.facebook.com/groups/377829410845680/>

## JÜkrainer

JÜkrainer ist ein ukrainischer Verein in Jülich. Zurzeit sammelt JÜkrainer zusammen mit Unterstützung der Stadt Jülich, freiwilligen Helfern und der Firma Boos Logistik GmbH Geld- und Sachspenden für die Ukraine. Diese wird dann von der Firma Agilis Jettenders nach Lviv (Lemberg) gebracht. Ukrainische lokale Hilfsorganisationen transportieren die Spenden in die von der russischen Armee zerstörten Gebiete. Personen, die gezwungen waren ihre Häuser und die Ukraine zu verlassen und Zuflucht in Jülich und der Umgebung gefunden haben, können bei Bedarf Kleidung und Schuhe in unserer Annahmestelle in der Elisabethstraße 1, 52428 Jülich kostenlos aussuchen. Die aktuellen Öffnungszeiten finden Sie hier <https://juekrainer.de>. Dort können Sie auch mit Menschen, die Ihre Situation verstehen, u.a. auf Ukrainisch sprechen, die anderen Betroffenen kennenlernen und in Kontakt kommen. Die Mitglieder der **JÜkrainer** helfen - wenn möglich - auch bei offiziellen Stellen mit Übersetzungen aus dem Deutschen. Wenn Sie hierzu Bedarf und Fragen haben, senden Sie uns gerne eine Mail an den unten genannten Kontakt.

### Kontakt:

E-mail: [juelich.fuer.ukraine@gmail.com](mailto:juelich.fuer.ukraine@gmail.com)

Facebook: <https://www.facebook.com/groups/377829410845680/>

## Fairkauf Jülich

Пропонує вживані товари високої якості за низькими цінами. Тут можна придбати вживаний одяг у гарному стані, а також дрібні справні побутові товари (крім електронних приладів). Отриманий прибуток спрямовується на соціальні проекти.

### Контакти

Номер телефону: 02461 / 316 4451

Електронна пошта: [fairkauf-juelich@caritas-dn.de](mailto:fairkauf-juelich@caritas-dn.de)

## Fairkauf Jülich

Der **fairKauf** bietet 'Erste Wahl' aus zweiter Hand zu niedrigen Preisen an. Gut erhaltene Kleidung sowie kleine, funktionierende Haushaltswaren, die man mal eben unter den Arm nehmen kann, werden dort angeboten. Elektronische Geräte sind hiervon ausgeschlossen. Der Überschuss der Einnahmen wird an soziale Projekte gespendet.

### Kontakt

Telefonnummer: 02461 / 316 4451

E-Mail: [fairkauf-juelich@caritas-dn.de](mailto:fairkauf-juelich@caritas-dn.de)

## Das Kleiderlädchen Sozialdemokratischer Frauen e.V.

Тут є можливість віддавати одяг та купувати його за мінімальними цінами. Отримані кошти будуть спрямовані на підтримку соціальних установ і груп в Юліху.

### Контакти

Номер телефону: 02461 / 55294 або 02462 / 6463

Електронна пошта: [giny.marquardt@web.de](mailto:giny.marquardt@web.de)

## Das Kleiderlädchen Sozialdemokratischer Frauen e.V.

Im Kleiderlädchen besteht die Möglichkeit Kleidung abzugeben und Kleidung zu Niedrigstpreisen zu kaufen. Mit dem Erlös werden soziale Einrichtungen und Gruppen in Jülich unterstützt.

### Kontakt

Telefonnummer: 02461 / 55294 oder 02462 / 6463

E-Mail: [giny.marquardt@web.de](mailto:giny.marquardt@web.de)

## Soziale Arbeit für Mensch und Tier

Якщо власник тварини, що потребує негайної допомоги, не в змозі оплатити рахунок ветеринара, чи людина похилого віку боїться завести домашнього улюбленця через значні ветеринарні витрати: S.A.M.T e.V Jülich проконсультує та допоможе. Також тут безкоштовно роздають корм для тварин та надають ваучери на первинні огляди, ранню діагностику захворювань у старших тварин та кастрацію у ветеринара.

### Контакти

Номер телефону: 02461 / 342 209

Електронна пошта: [irene.launer-hill@gmx.de](mailto:irene.launer-hill@gmx.de)

## Soziale Arbeit für Mensch und Tier

Wenn ein in Not geratener Tierhalter die Tierarztrechnung nicht mehr bezahlen kann oder Senioren aus Angst vor den Tierarztkosten auf tierische Gesellschaft verzichten: S.A.M.T e.V Jülich berät und hilft bedürftigen Tierhaltern. Unterstützt wird ebenso mit kostenlosen Futterausgaben sowie mit Gutscheinen für Erstuntersuchungen, geriatrischen Profilen und Kastrationen der Haustiere beim Tierarzt.

### Kontakt

Telefonnummer: 02461 / 342 209

E-Mail: [irene.launer-hill@gmx.de](mailto:irene.launer-hill@gmx.de)